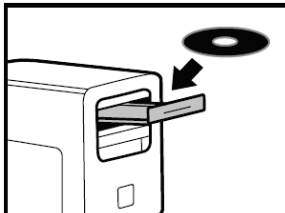


## УСТАНОВКА

При первом использовании пульта Hercules DJControl Jogvision:

- вставьте CD-диск в привод компьютера.



1. Запустите инсталлятор для установки драйверов и панели управления пульта Hercules DJControl Jogvision, а также PDF-версий инструкции по эксплуатации и справочного буклета.

- Выполните указания.

На компьютер будут установлены драйверы и панель управления пульта Hercules DJControl Jogvision, а также PDF-версии инструкции по эксплуатации и справочного буклета.

При отсутствии на компьютере привода CD/DVD-ROM

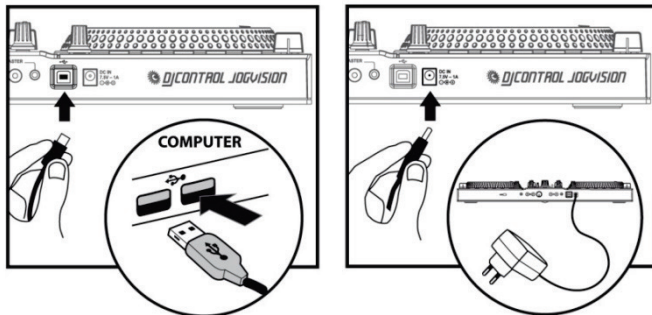
Загрузите драйверы и инструкции по пульту DJControl Jogvision с веб-сайта технической поддержки Hercules:

- откройте сайт <http://ts.hercules.com/>;
- выберите свой язык и щелкните раздел обновлений и загрузок. В разделе загрузки выберите **DJ/Music / Controller with audio / DJControl Jogvision**;
- щелкните **Drivers**, чтобы загрузить драйверы;
- щелкните **Manual/Help file**, чтобы загрузить руководства и буклет в формате PDF;
- запустите установку загруженных на компьютер драйверов.

2. С помощью ссылки в инсталляторе загрузите ПО Serato DJ Intro и краткое руководство с веб-сайта Serato (или непосредственно откройте веб-сайт <http://serato.com/>, выберите **DJ PRODUCTS / Serato DJ Intro** и щелкните **Downloads**).

- На странице Serato DJ Intro Downloads загрузите ПО Serato DJ Intro для своей системы: Mac или Windows.
- Щелкните **Quickstart Guides and support** и выберите **Getting Started / Software Manuals / Serato DJ Intro Software Manual**.
- Вернувшись на страницу Serato DJ Intro Downloads, перейдите в раздел **More Manuals & Downloads** и загрузите файл **Serato DJ Intro Quickstart Guide for Hercules DJControl Jogvision**.
- Запустите установку загруженной на компьютер программы Serato DJ Intro.
- Выполните указания.

## **USB-ПОРТ И РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ**



Подключите входящий в комплект USB-кабель к USB-порту компьютера и USB-порту на задней панели пульта DJControl Jogvision.

Подключите входящий в комплект кабель с блоком питания к разъему питания на задней панели пульта DJControl Jogvision и к электророзетке.

## **ОБЗОР ПУЛЬТА HERCULES DJCONTROL JOGVISION**

Hercules DJControl Jogvision — микшерный пульт с двумя деками, оснащенный всеми необходимыми функциями для проведения «мобильных» вечеринок в отличном качестве.

Большие сенсорные диски пульта Hercules DJControl Jogvision по индикации, диаметру, типу поверхности и весу соответствуют тарелкам профессиональных CD-проигрывателей. Он обеспечивает преимущества профессионального CD-проигрывателя, предлагая при этом значительно более гибкие, мощные и удобные возможности для творчества.

Входящая в комплект микшерная программа Serato DJ Intro отличается качеством звукопередачи и реалистичными эффектами скретчинга.

Пульт Hercules DJControl Jogvision обладает достаточно малыми габаритами для организации «мобильных» вечеринок и исключительно удобным интерфейсом. Встроенная поддержка аудио высокого разрешения обеспечивает мощное звуковоспроизведение для любых задач микширования.

Микс и скретч — с новым поворотом вертушки!



## **МИНИМАЛЬНЫЕ СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

### **Serato DJ Intro**

- Компьютер с процессором Intel® Core™ i3 1,6 ГГц или выше
- 4 ГБ ОЗУ
- 5 ГБ свободного места на жестком диске
- Windows 7 SP1/8.1/10
- Mac OS X 10.8/10.9/10.10/10.11

Из-за большого количества жалоб на проблемы с процессорами AMD компания Serato не обеспечивает поддержку для пользователей приложений Serato на компьютерах с процессорами AMD.

### **Hercules DJControl Jogvision**

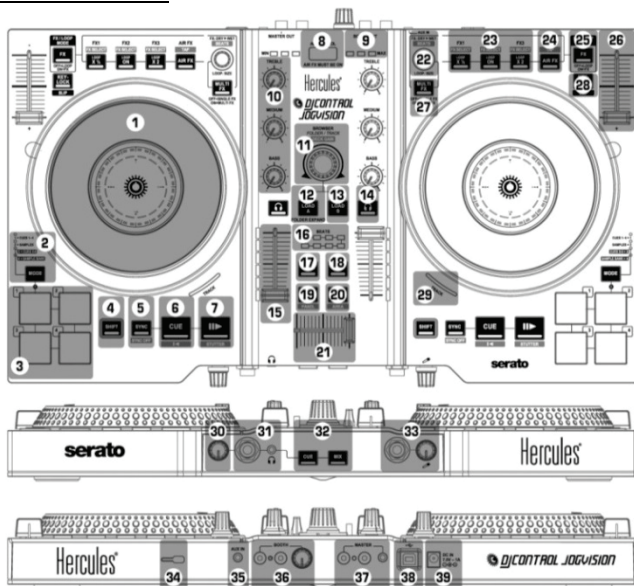
- Высокоскоростной порт USB 2.0 или USB 3.0
- Доступ к Интернету
- Усиленные динамики + стереонаушники

Дополнительные сведения (форум, учебные материалы, видеоролики...)

можно найти на сайте:

[www.HERCULESDJMIXROOM.com](http://www.HERCULESDJMIXROOM.com)

# ОСОБЕННОСТИ



1. Сенсорный диск
2. **MODE** (кнопка выбора режима + индикаторы режимов для панелей<sup>(1)</sup>): для переключения на режим 1/2/3/4 нажмите кнопку **MODE** + панель 1/2/3/4
3. **1, 2, 3, 4**: панели 1 — 4 (метка **HotCue** и сэмплы) [**кнопка SHIFT + панель**]: режим **HotCue** = стирание метки **HotCue** / режим **сэмпла** = остановка воспроизведения сэмпла]
4. **SHIFT**: с помощью этой кнопки можно включить второй набор функций органов управления (эти функции обозначены синим).
5. **SYNC**: синхронизации включена на соответствующей деке [**SYNC OFF**: синхронизация отключена]
6. **CUE**: установка метки и остановка [**◀**: возврат к началу трека или началу предыдущего трека]

21. Кроссфейдер
22. **FX DRY > WET**: режим эффектов = изменение силы примененного эффекта / **LOOP SIZE**: режим цикла = изменение размера цикла [**BEATS**: **Beat multiplier, служит для регулировки эффекта**]
23. **LOOP ON**: воспроизведение цикла дорожки — **LOOP x 1/2**: разделение цикла на 2 — **LOOP x 2**: удвоение цикла между 1 и 8 битами / **FX1, FX2, FX3**: включение эффектов [**FX SELECT**: выбор эффектов, назначенных кнопкам **FX1, FX2, FX3**]
24. **AIR FX**: включение/выключение дистанционного управления, которое управляет фильтром на соответствующей деке [**Отбивка темпа трека вручную**]
25. **FX/LOOP MODE**: Переключение функциональных кнопок группы 23 и поворотного переключателя (22) между режимами циклов и эффектов

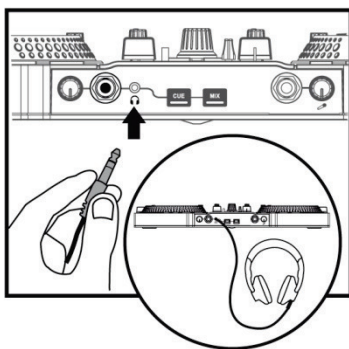
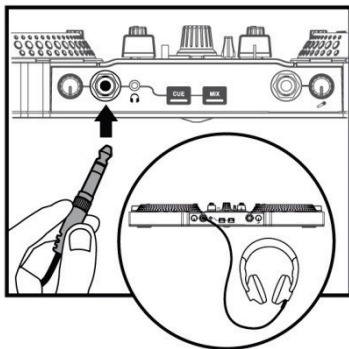
7. Воспроизведение/пауза [**STUTTER**: [возврат к началу трека](#)]
8. Датчик дистанционного управления
9. Волюметр датчика дистанционного управления
10. **TREBLE, MEDIUM, BASS**: 3-полосный эквалайзер
11. **BROWSER**: просмотр списков/папок/треков [**DECK GAIN**: [усиление на деку](#)] — Нажатие: переключение с одного списка на список справа [**SHIFT**+нажатие: [переключение с одного списка на список слева](#)]
12. **LOAD A**: загрузка трека на деку A / **FOLDER EXPAND**: разворачивание или сворачивание папки
13. **LOAD B**: загрузка трека на деку B
14. **CUE-SELECT**: включение/выключение мониторинга через наушники на соответствующей деке
15. Регулятор громкости на деке и волюметр
16. **BEATS**: волюметр синхронизации трека
17. **VINYL**: включение/отключение режима (скретчинга) Vinyl
18. **MIC**: включение/выключение микрофона
19. **VIEW**: переключение горизонтального/вертикального режима отображения [**PANEL**: [разворачивание меню FX или Sample](#)]
20. **LOAD PREPARE**: добавление трека в группу подготовки **Prepare** (группа подготавливаемых треков) [**AREA**: [отображение группы Prepare](#)]

26. Регулятор модуляции на деке
27. **MULTI FX**: MULTI FX вкл. = поворотный регулятор (22) модулирует эффекты FX1, FX2, FX3 / MULTI FX выкл. = один эффект: поворотный регулятор (22) модулирует эффект FX1
28. **KEY-LOCK**: включение/выключение режима Key Lock (сохранение тональности при модуляции (изменении скорости)); функция **SLIP**<sup>(2)</sup>
29. **TRACK**: состояние трека<sup>(3)</sup>
30. Регулятор громкости
31. Выходы для наушников 6,35 мм (1/4") + 3,5 мм (1/8") (каналы 3 — 4)
32. **CUE** (предпрослушивание) = прослушивание в наушниках трека на деке, выбранной кнопкой **CUE-SELECT** (14); **MIX** = прослушивание в наушниках музыки, выводимой на аудиторию
33. Микрофонный вход 6,35 мм (1/4") (каналы 1 — 2) + управление усилением
34. Замок стандарта Kensington®
35. **AUX IN**: дополнительный стереовход 1/8" (3,5 мм)
36. **BOOTH**: два выхода RCA для аппаратных динамиков (каналы 1 — 2) + регулятор громкости аппаратного выхода
37. **MASTER**: два выхода RCA + главный стереовход 3,5 мм (1/8") (каналы 1 — 2)
38. USB-порт
39. Разъем питания

- (1) Режимы 3 (точки HotCue 5 — 8) и 4 (банк сэмплов) представлены только в программе Serato DJ (Serato DJ — расширенная версия программы, которую можно приобрести отдельно), но не в Serato DJ Intro (лицензия на которую входит в комплект). Входящая в комплект программа Serato DJ Intro режим 3 дублирует режим 1 (точки HotCue 1 — 4), а режим 4 дублирует режим 2 (сэмплы).
- (2) Функция **SLIP** представлена только в программе Serato DJ (Serato DJ — расширенная версия программы, которую можно приобрести отдельно), но не в Serato DJ Intro. Удержанием кнопки **SLIP** можно применять функции скретчинга, закливания трека и пр.: воспроизведение трека приостанавливается до момента отпускания кнопки, после чего продолжается с той точки, на которой оно находилось бы, если бы не остановки.
- (3) В Serato DJ Intro загорается индикатор **TRACK** (29), указывая на воспроизведение трека. В Serato DJ индикатор **TRACK LED** (29) показывает текущее место на треке: зеленый (первая половина трека), затем оранжевый, красный и наконец мигающий красный в конце трека.

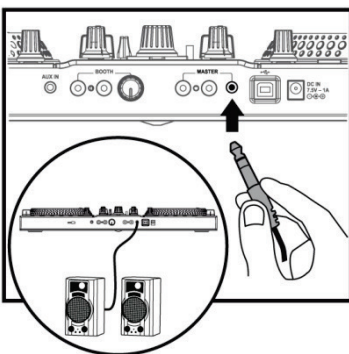
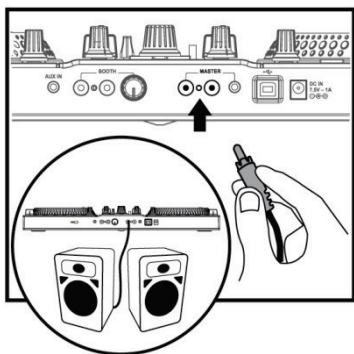
# 1 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ ВЫВОДА: НАУШНИКИ И ДИНАМИКИ

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ: НАУШНИКИ



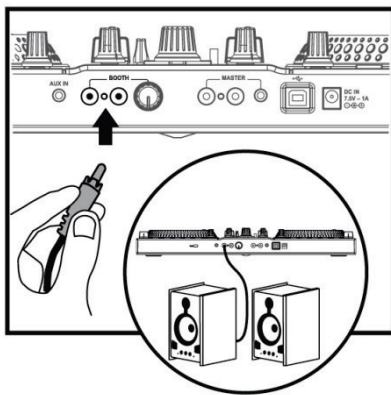
**⚠** При подключении наушников отрегулируйте уровень громкости соответственно: начните воспроизведение музыки до подключения наушников и убавьте громкость, если звучание в наушниках кажется слишком громким.

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ: ДИНАМИКИ ОСНОВНОГО ВЫВОДА



Усиленные динамики и наушники следует подключить к аудиовыходам пульта DJControl Jogvision: нельзя воспроизводить микс на динамиках, подключенных к встроенному аудиовыходу компьютера, одновременно мониторя треки через наушники, подключенные к DJControl Jogvision.

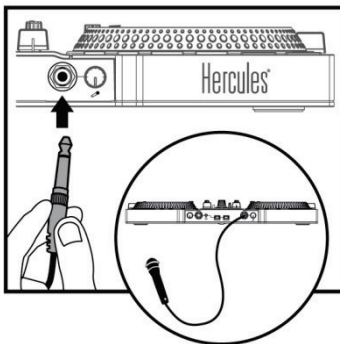
## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ: АППАРАТНЫЕ ДИНАМИКИ



Аппаратные динамики — это мониторные динамики, которые иногда используют диджеи для прослушивания выведенной на аудиторию микса. Если вы работаете с пультом в небольшом помещении или если направленные в сторону аудитории динамики находятся близко к вам, можно обойтись без аппаратных динамиков. Если вы находитесь далеко от направленных в сторону аудитории динамиков, могут потребоваться аппаратные динамики. Уровень громкости на аппаратных динамиках регулируется с помощью регулятора рядом с выходами RCA BOOTH для аппаратных динамиков на задней панели пульта DJControl Jogvision.

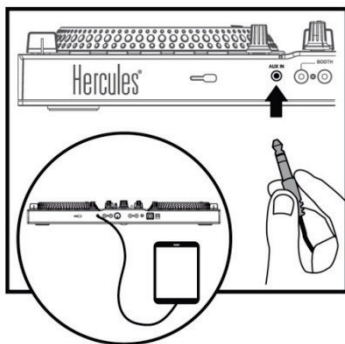
## 2 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ ВВОДА:

### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ: микрофон



Можно подключить несбалансированный микрофон с разъемом 6,35 мм (1/4").

### ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ: дополнительный вход (линейный стереоразъем 3,5 мм (1/8"))



Этот вход следует использовать, только если микширование не выполняется и воспроизводится аудио с потребительского аудиисточника: например, с планшета или смартфона, через потоковый музыкальный сервис.



### 3 - РАБОТА С СЕНСОРНЫМИ ДИСКАМИ



Микшерный пульт DJControl Jogvision оснащен сенсорными дисками, которые способны реагировать на легчайшее прикосновение. С помощью сенсорных дисков можно выполнять следующие задачи:

- навигация по трекам (при отсутствии воспроизведения);
- модуляция звука трека (во время воспроизведения);
- скретчинг (при включенном режиме Vinyl (скретчинг)): для этого следует коснуться металлической поверхности диска и сдвигать его вперед-назад.

В центре каждого сенсорного диска отображается индикация (кольцо синих индикаторов и кольцо белых индикаторов), с помощью которых обозначается скорость воспроизведения, позиция в треке и (в режиме скретчинга) угловое положение сенсорного диска.

#### В обычном режиме воспроизведения

- Кольцо синих индикаторов (32 секции) вращается на стандартной скорости воспроизведения, 33½ об./мин., и скорость его вращения отражает изменения модуляции дорожки.
- Белое индикаторное кольцо (16 секций) показывает позицию на треке: от первой белой секции (= начало трека) до 16-й секции (= конец трека).

#### В режиме Vinyl (скретчинг)

- Синее индикаторное кольцо показывает точное угловое положение и позволяет видеть угол поворота диска без необходимости смотреть на экран компьютера.
- Белое индикаторное кольцо:
  - «аккомпанирует» синему кольцу индикаторов (по умолчанию);
  - или показывает зону скретча от начала применения скретчинга, что помогает вернуться в исходную позицию. Белая зона указывает не на угловое смещение, а на необходимое смещение относительно возврата к началу скретча;
  - эту настройку можно изменить, чтобы отображалось разбиение угла, показанного синим индикаторным кольцом.

## 4 - ЗАГРУЗКА МУЗЫКИ



С помощью поворотного переключателя обзора осуществляется навигация по папкам и трекам.

Для переключения между просмотром папок/треков нажмите **SHIFT** + переключатель обзора:



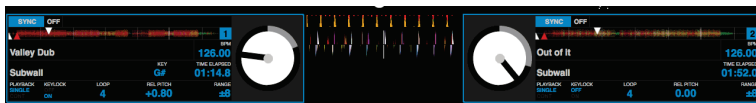
Нажмите кнопку **LOAD A** или **LOAD B** для входа/выхода из выбранной папки или для загрузки выбранного файла на соответствующую деку:



**4.1** Перейдите к директории на компьютере, в которой хранятся музыкальные файлы.

song	artist	album	bpm	bitrate	length
• Restless Address	Massiveism	Inside A Noisy Brain	69	192.0kbps	05:28.70
• Contemplating A Noisy future	Massiveism	Inside A Noisy Brain	121	192.0kbps	13:10.28
• This Is Not forever	Pauline Maney	Inside A Noisy Brain	174	192.0kbps	03:09.91
• Standing on the Top Of The World	Pauline Maney		114	192.0kbps	02:56.88
• Rodeomer	Solar Flower	Moves On	95	200.7kbps	04:44.00
• Lights Out	Solar Flower	Moves On	97	204.6kbps	04:42.93
• Out of it	Subwall	Self Titled	126	192.0kbps	06:21.20
• Valley Dub	Subwall	Self Titled	125	192.0kbps	06:31.76

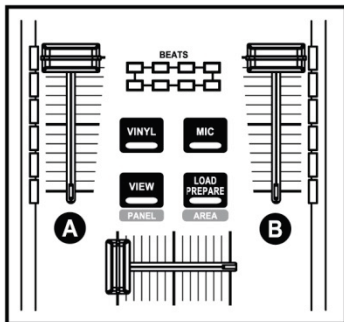
**4.2** После выделения трека нажмите кнопку **LOAD A** для загрузки ее на деку A или кнопку **LOAD B** — для загрузки на деку B. ПО Serato DJ Intro автоматически анализирует значение BPM (кол-во ударов в минуту) загруженного трека.



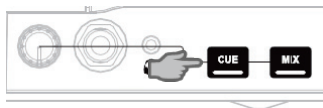
## 5 - МОНИТОРИНГ ТРЕКА

Функция мониторинга позволяет подготовить следующий трек (который будет воспроизведен после текущего выводимого трека). С помощью этой функции можно выравнивать бит следующего трека или настроить воспроизведение точно с заданного места. Кроме того, можно поставить метку HotCue, которая обозначит начальную позицию для воспроизведения трека (об этом см. раздел 8 – РАБОТА С МЕТКАМИ HOTCUE).

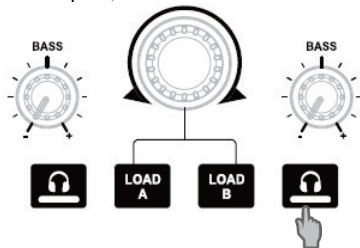
3.1 Вы воспроизводите трек на **деке А** и хотите предварительно прослушать следующий трек на **деке В**.



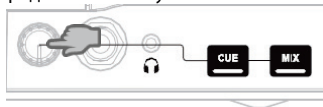
5.2 Нажмите кнопку **Cue** (выбор метки) на передней панели пульта для включения вывода на наушники деки, выбранной кнопкой предпрослушивания через наушники.



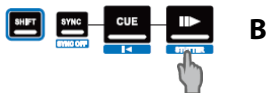
5.3 Нажмите кнопку предпрослушивания через **наушники** на деке В (куда загружен трек, для которого требуется мониторинг).



5.4 Отрегулируйте громкость звука в наушниках с помощью соответствующего регулятора на передней панели пульта.



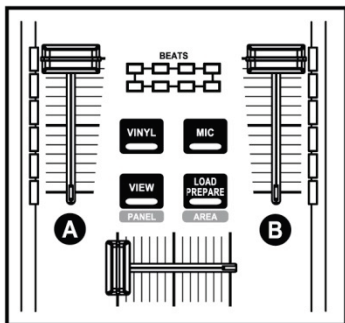
5.5 Запустите и прослушайте трек на деке В. Подготовьте трек (выравнивая его бит, установив метку HotCue...).



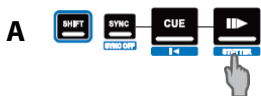
## 6 - МИКШИРОВАНИЕ ТРЕКОВ

Микширование треков обозначает последовательное соединение песен без задержек и пауз между ними.

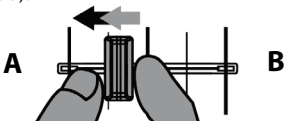
6.1 Вы загрузили по треку на каждую деку (A и B). Установите регуляторы громкости в положение, показанное на рисунке.



6.2 Сначала вы хотите воспроизвести трек на деке A.

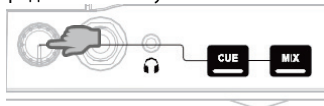


6.3 Сместите кроссфейдер в сторону нужной деки (в данном случае — влево).

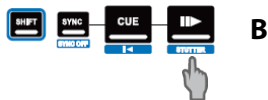


6.4 Отрегулируйте громкость звука в наушниках с помощью

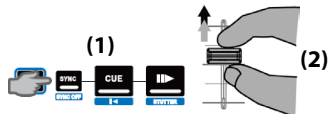
соответствующего регулятора на передней панели пульта.



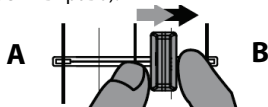
6.5 Перед окончанием воспроизведения текущего трека запустите трек на деке B.



6.6 Для обеспечения единого ритма при переходе синхронизируйте значение BPM (кол-во ударов в минуту) трека, который будет воспроизведен следующим. Для этого нажмите кнопку Sync на деке B (1), чтобы бит соответствующего трека совпадал с битом трека, воспроизведение которого заканчивается (на деке A). Или задайте тот же бит, что и бит трека на деке A, с помощью фейдера модуляции (2).

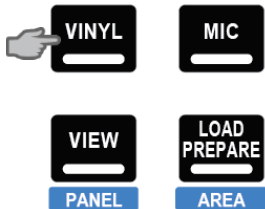


6.7 Для выполнения перехода постепенно перемещайте кроссфейдер в сторону деки, на которой воспроизводится новый трек (в данном случае — вправо).

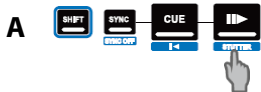


## 7 - СКРЕТЧИНГ ТРЕКА

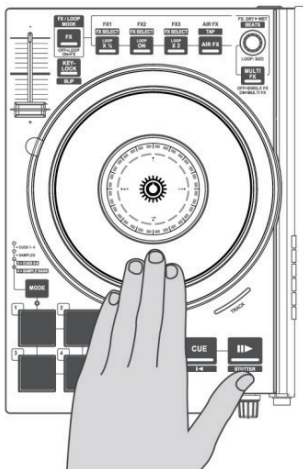
7.1 Убедитесь, что кнопка **Vinyl** горит, что означает активность режима скретчинга.



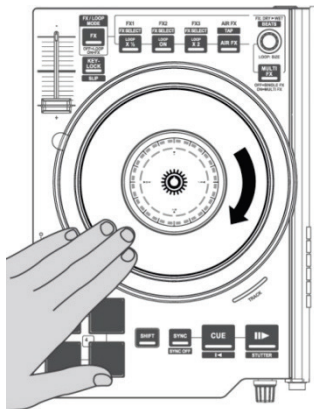
7.2 Запустите трек, загруженный, например, на деку А.



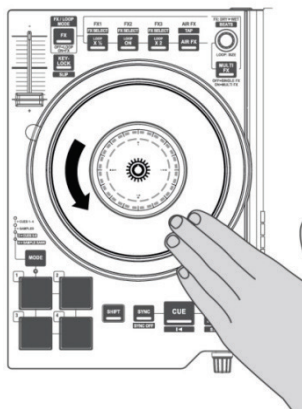
7.3 В момент, когда требуется начать скретчинг дорожки, положите руку на сенсорный диск деки А



7.4 ... и вращайте диск вправо и влево для получения характерного звука в конце движения, затем верните руку в исходное положение.



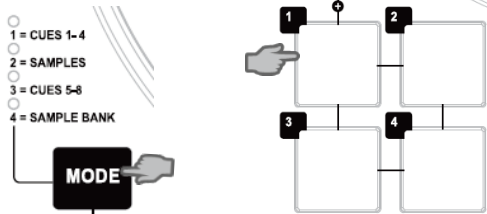
Такой скретч можно повторить несколько раз подряд для создания ритма.



## 8 - РАБОТА С МЕТКАМИ HOTCUE

Метка (или точка HotCue) — это маркер, который можно поместить на музыкальный трек. Она определяет место начала воспроизведения этого трека.

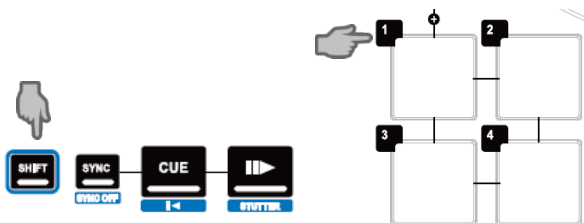
8.1 Нажмите кнопку **MODE** + панель 1, чтобы выбрать режим **CUES 1-4**.



8.2 Можно установить до 4 отметок, которые называются метками быстрого доступа HotCue: нажмите на панель 1 для размещения метки HotCue 1, на панель 2 для размещения метки HotCue 2 и т. д. После этого для доступа к соответствующей точке трека достаточно нажать на одну из панелей 1 — 4 в режиме **CUES 1-4**.

**При нажатии кнопки Cue воспроизведение начинается с последней установленной на треке метки.**

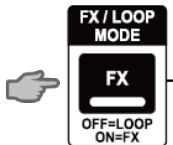
8.3 Нажмите **SHIFT**+Pad, чтобы удалить метку HotCue, связанную с соответствующей панелью.



## 9 - РАБОТА С ЭФФЕКТАМИ

### Применение эффекта к загруженному и воспроизводимому треку

9.1 Убедитесь, что кнопка **FX** горит, что означает активность режима эффектов.



9.2 Нажмите кнопку (кнопки) **FX1**, **FX2** и/или **FX3** для включения/выключения соответствующих эффектов. Для управления несколькими эффектами с помощью поворотного регулятора служит кнопка **MULTI FX**.

Для изменения интенсивности примененных эффектов используется поворотный регулятор над кнопкой **MULTI FX**. Если функция **MULTI FX** выключена, с помощью регулятора модулируется только эффект FX1.

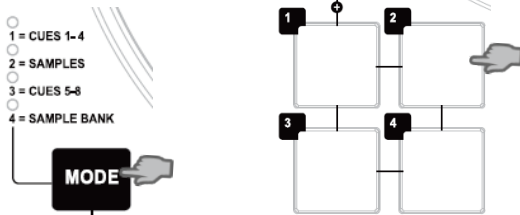
9.3 Нажмите кнопки **SHIFT+VIEW**, чтобы отобразить меню DJ-FX.

9.4 Нажмите кнопку **SHIFT+FX**, чтобы загрузить на эту кнопку другой эффект.

## 10 - РАБОТА С СЭМПЛАМИ

### Воспроизведение сэмпла на загруженном и воспроизводимом треке

10.2 Нажмите кнопку **MODE** + панель 2, чтобы выбрать режим **SAMPLES**.



10.2 Нажмите кнопки **SHIFT+VIEW**, чтобы отобразить меню Samples.

10.3 Для запуска сэмплов (коротких музыкальных или звуковых фрагментов), назначенных в программе Serato DJ Intro, коснитесь одной или нескольких панелей.

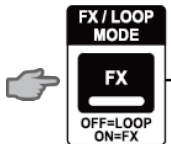
После запуска сэмпла с помощью сенсорной панели панель остается подсвеченной ровно столько, сколько воспроизводится сэмпл — например, одну секунду для коротких звуков вроде барабанного удара или несколько секунд для музыкального отрывка.

10.4 Нажмите кнопку **SHIFT**+панель, чтобы остановить воспроизведение сэмпла, управляемого данной панелью.

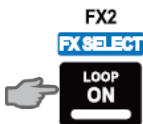
## 11 - РАБОТА С ЦИКЛАМИ

### 11.1 Создание цикла

Убедитесь, что кнопка **FX** не горит, что означает активность режима цикла.



Нажмите кнопку **LOOP ON** для включения функции циклов.



Программа Serato DJ Intro воспроизводит часть трека в виде цикла.

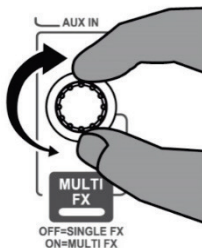
Снова нажмите кнопку **LOOP ON** для выключения функции циклов.

### 11.2 Увеличение или уменьшение длины цикла

Нажмите кнопку **LOOP X 1/2** или **LOOP X2**, чтобы, соответственно, уменьшить или увеличить длину цикла вдвое (от 1 до 8 битов в Serato DJ Intro).

Изменить длину цикла можно также поворотом регулятора **LOOP SIZE**:

- против часовой стрелки = уменьшение длины цикла (вниз до 1 бита);
- по часовой стрелке = увеличение длины цикла (вверх до до 8 битов).



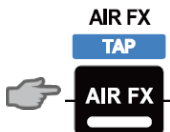


## 12 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ИК-УПРАВЛЕНИЯ AIR CONTROL


**12.1** Убедитесь, что на программной панели управления DJControl Jogvision включен датчик приближения (дистанционное управление).

**12.2** Убедитесь, что кнопка **AIR FX** соответствующей деки горит. Для изменения эффекта низкочастотного фильтра проведите рукой над датчиком приближения.

**12.3** Нажмите кнопку **AIR FX**, чтобы выключить подсветку и отключить функцию дистанционного управления на соответствующей деке.



## **УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Установите устройство на плоскую поверхность, чтобы избежать его падения.
  - Ни в коем случае не разбирайте устройство, поскольку это может привести к повреждению внутренних деталей.
  - Это устройство предназначено для использования при нормальной температуре и влажности.
  - Во избежание риска возгорания или электрического разряда не подвержайте устройство воздействию:
    - дождя или влаги, а также жидкостей (воды, химических веществ или других жидкостей);
    - тепловых источников, например, нагревателей, печей и других выделяющих тепло устройств (в том числе усилителей);
    - прямых солнечных лучей.
  - Не допускайте попадания на устройство капель или брызг воды.
  - Не ставьте на устройство какие-либо емкости с водой (стакан, ваза...).
  - На устройство нельзя помещать источники открытого огня, например зажженные свечи.
  - Перед чисткой устройства отключите его от сети питания. Чистку производите влажной тканью, не прибегая к аэрозольным средствам.
  - Маркировка находится на нижней стороне устройства.
  - Дополнительные принадлежности устройства можно заменять только в соответствии с техническими требованиями производителя или его авторизованных представителей.
  - Внутри данного устройства нет деталей, ремонт которых может быть осуществлен пользователем. Обслуживание должно выполняться производителем или его авторизованным представителем.
  - Разрешается использовать только с адаптером питания, который входит в комплект
- Регулируемые параметры. Вход: 100/240 В пер. тока, 50/60 Гц. Выход: 7,5 В  1 А.